

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Вятский государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ
Заместитель начальника
Управления дополнительного
образования

 А.В.Ральников

«06» августа 2024 г.

№ 04-04-2024 - 0763 - 1371

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

учебной дисциплины (модуля)

«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

дополнительной профессиональной программы –
программы профессиональной переподготовки

**«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации
(китайский язык)»**

Киров, 2024

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями дополнительной профессиональной программы «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (китайский язык)».

Рабочая программа разработана:
Меркуловой Ириной Александровной, деканом факультета международного образования, к. пед.наук ВятГУ

1. РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

1.1 Пояснительная записка

Актуальность и значение учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» определяются тем, что в настоящее время знание особенностей межкультурных коммуникаций оказывает влияние на становление и развитие конструктивного диалога в рамках двусторонней и многосторонней дипломатии. Знание культурных традиций других народов и особенностей их взаимодействия непосредственно влияют на межгосударственные и международные отношения, становятся залогом их успешных и плодотворных контактов.

Сопоставление данных смежных с лингвистикой наук дает возможность осознания слушателями междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации.

Цели и задачи учебной дисциплины

Цель учебной дисциплины	<ul style="list-style-type: none">• Систематизация знаний обучающихся в области межкультурного взаимодействия, а также воспитание осознания родной культуры и других культур.• Формирование вторичной языковой личности, способной эффективно общаться с представителями других лингвокультур, успешно преодолевать барьеры и конфликты общения.• Выработка навыков самостоятельного анализа критических случаев межличностных конфликтов в процессе международного общения.
Задачи учебной дисциплины	<p>Заострить внимание на глобализации, переменах и росте значения понимания других культур, необходимого для интеграции в мировой рынок.</p> <p>Сформировать понимание универсального, релятивистского и диалогического подходов к этническим вопросам, осмыслить положение собственной культуры в укрупненном социальном, политическом и историческом контекстах.</p> <p>Проанализировать основные этапы развития межкультурной коммуникации в основных парадигмах исследования феноменов культуры и коммуникации; концептуальной и языковой картинах мира носителей иноязычной культуры; этических и нравственных нормах поведения в инокультурной среде; языковых нормах культуры устного общения, этических и нравственных нормах поведения, принятых в стране изучаемого языка; культурно-</p>

	<p>исторических реалиях; существующих стереотипах и способах их преодоления; нормах этикета стран изучаемого языка.</p> <p>Определять значимость их различий в процессе коммуникации их представителей; устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры; адекватно применять социокультурные знания, изученный языковой материал.</p> <p>формировать уважительное отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума; культурологическими методами изучения современных языков и культур; коммуникативными способами взаимодействия; навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Компетенции слушателя, формируемые в результате освоения учебной дисциплины / модуля

В результате освоения учебной дисциплины (модуля) слушатель должен демонстрировать следующие результаты обучения:

Виды деятельности	Профессиональные компетенции	Практический опыт	Умения	Знания
ВД 1 - Профессиональный перевод и управление переводческим и проектными процессами	ПК 4 - способность осуществлять устный и письменный последовательный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Владеть лексическими, грамматическими, стилистическими и синтаксическими нормами устного и письменного перевода	Уметь осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Знать нормы лексической эквивалентности, грамматические, стилистические и синтаксические нормы; -правила деловой переписки; - этику делового общения.
ВД 1 -	ПК 5 -	Владеть	Уметь	Знать нормы

<p>Профессиональный перевод и управление переводческим и проектными процессами</p>	<p>способность применять нормы этикета в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - принимать участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах; - сопровождать иностранные делегации, туристические группы. - сопровождать деловые встречи, переговоры в рамках профессиональной деятельности 	<p>этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций); правила деловой переписки;</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила и нормы современного русского литературного языка.
<p>ВД 1 - Профессиональный перевод и управление переводческим и проектными процессами</p>	<p>ПК 6 - способность моделировать возможные ситуации общения между представителями и различных культур и социумов</p>	<p>Владеть способностью управлять и разрешать конфликтные ситуации в сфере межкультурных коммуникаций.</p>	<p>Уметь применять тактики разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнять функции посредника в сфере межкультурной коммуникации; - обеспечивать межкультурное общение в профессиональной деятельности. 	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы общения между представителями различных культур и социумов; - тактику разрешения конфликтных ситуаций в сфере международной экономической деятельности.

1.2 Содержание учебной дисциплины (модуля)

Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Форма обучения	Общий объем (трудоемкость) Часов	В том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час					Самостоятельная работа, час	Форма промежуточной аттестации
		Всего	Лекции	Практические (семинарские) занятия	Лабораторные занятия	Консультации		
Очно-заочная с применением ДОГ	56	28	6	22	-	-	28	зачет

Тематический план

№ ч/п	Основные разделы и темы учебной дисциплины	Часы		Самостоятельная работа
		Лекции	Практические (семинарские занятия)	
1.	Тема 1. Межкультурная коммуникация-конструктор межкультурного взаимодействия	2	4	6
2.	Тема 2. Основы межкультурной грамотности	2	2	4
3.	Тема 3. Языковой репертуар в межкультурной коммуникации	2	4	6
4.	Тема 4. Невербальный формат коммуникативного поведения	-	2	2
5.	Тема 5. Национальный характер, стереотипы.	-	6	6
6.	Тема 6. Межкультурные конфликты: потенциальные источники	-	4	4
	Итого:	6	22	28

Матрица соотношения разделов / тем учебной дисциплины / модуля и формируемых в них компетенций

РАЗДЕЛЫ / ТЕМЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ	КОМПЕТЕНЦИИ			
		ПК-4	ПК-5	ПК-6	ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО КОМПЕТЕНЦИЙ
Тема 1. Межкультурная коммуникация-конструктор межкультурного взаимодействия	12	+	+	+	3
Тема 2. Основы межкультурной грамотности	8	+	+	+	3
Тема 3. Языковой репертуар в межкультурной коммуникации	12	+	+	+	3
Тема 4. Невербальный формат коммуникативного поведения	4	+	+	+	3
Тема 5. Национальный характер, стереотипы.	12	+	+	+	3
Тема 6. Межкультурные конфликты: потенциальные источники	8	+	+	+	3
Итого	56				

Краткое содержание учебной дисциплины:

Тема 1. Межкультурная коммуникация - конструктор межкультурного взаимодействия

Предпосылки возникновения межкультурной коммуникации. Возникновение и становление теории межкультурной коммуникации, основные тенденции ее развития. История становления МКК как научной дисциплины. Этапы развития межкультурной коммуникации в США. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России

Объект, предмет и задачи курса. Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины. Методы обучения межкультурной коммуникации. Социализация и инкультурация, их основные цели, виды и формы. Понятие культурной и коммуникативной ценности. Типология ценностей и их отражение в особенностях культур, языке и коммуникации.

Этноцентризм и культурный релятивизм. Культурная идентичность и ее влияние на процесс межкультурной коммуникации. Значение курса в практической деятельности лингвиста/переводчика

Тема 2. Основы межкультурной грамотности

Понятие "общение", "коммуникация", "межкультурная коммуникация", их сущность. Особенности и структура межкультурной коммуникации. Основные теории межкультурной коммуникации (Э. Холла, Г. Хофштеде, Е. Хирша). Виды коммуникации. Каналы коммуникации. Модели

коммуникации. Понятие и структура коммуникативного акта. Коммуникативные стратегии. Коммуникативные тактики. Типология и функции коммуникации. Межкультурная коммуникация как общение. Модели межкультурной коммуникации. Процесс кодирования и декодирования информации. Основные характеристики межкультурной коммуникации. Типы и механизмы межкультурной коммуникации. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации, их происхождение, сущность, механизмы формирования. Виды и функции стереотипов. Этнокультурные стереотипы.

Тема 3. Языковой репертуар в межкультурной коммуникации

Роль социальных факторов в становлении и функционировании языка. Язык в жизни общества. Отражение в языке культуры общества. Проблема взаимосвязи языка и культуры. Языковая и концептуальная картины мира. Многослойность и поливариантность картины мира в развитых культурах в современную эпоху. Языковая личность в межкультурной коммуникации. Основные теоретические подходы к взаимодействию языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности. Гипотеза взаимосвязи языка и культуры Сепира - Уорфа. Национально-культурная специфика речевого поведения. Проблема взаимодействия и развития языков мира. Модели культуры. Высоконтекстные и низкоконтекстные культуры. Монохронные и полихронные культуры.

Ценностные ориентации и коды культуры. Культурологические методы изучения современных языков и культур.

Тема 4. Невербальный формат коммуникативного поведения

Понятие невербальной коммуникации и ее специфика. Виды невербальных коммуникаций

Факторы, влияющие на невербальную коммуникацию Классификация невербальных средств общения Невербальные элементы коммуникации

Тема 5. Национальный характер, стереотипы.

Понятие национального характера. Параметры сопоставления психологической идентичности Доминантные черты поведения. Подходы к идентичности. Выражение идентичности через языковые ярлыки. Идентичность и стереотипы. Стереотипы. Предубеждение. Дискриминация. Термин «стереотип». Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации. Интерпретация улыбки в разных культурах. Автостереотипы и гетеростереотипы. Особенности вербального и невербального коммуникативного поведения различных культур. Основные отличия коммуникативного поведения культур.

Тема 6. Межкультурные конфликты: потенциальные источники

Межкультурная коммуникация и межкультурный конфликт

Общая теория конфликта. Конфликты культур. Причины межкультурных конфликтов и их виды. Стратегии разрешения конфликтов. Модель межкультурных стилей конфликтов. Понятие культурного шока, его симптомы, механизм развития. Факторы, влияющие на культурный шок. Концептуальная и языковая стереотипизация. Конфликтный сценарий межкультурного взаимодействия. Межкультурные конфликты и пути их преодоления. Сущность и основные формы аккультурации. Основные стратегии аккультурации. Факторы, влияющие на характер аккультурации.

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Методические рекомендации для преподавателя

Выбор методов и средств обучения, образовательных технологий осуществляется преподавателем, исходя из необходимости достижения обучающимися планируемых результатов освоения дисциплины, а также с учетом индивидуальных возможностей обучающегося из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Организация учебного процесса предусматривает применение инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества (включая, при необходимости, проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

2.2. Методические указания для слушателей

Успешное освоение учебной дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции и семинарские (практические, лабораторные) занятия, получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Выбор методов и средств обучения, образовательных технологий осуществляется преподавателем исходя из необходимости достижения обучающимися планируемых результатов освоения дисциплины, а также с учетом индивидуальных возможностей обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Содержание лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов, кроме того они способствуют формированию у обучающихся навыков самостоятельной работы с научной литературой.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендуемым программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью практических и лабораторных занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе, степени и качества усвоения материала; применение теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса и оказания помощи в его освоении.

Практические (лабораторные) занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Конкретные пропорции разных видов работы в группе, а также способы их оценки определяются преподавателем, ведущим занятия.

На практических (лабораторных) занятиях под руководством преподавателя обучающиеся обсуждают дискуссионные вопросы, отвечают на вопросы тестов, закрепляя приобретенные знания, выполняют практические (лабораторные) задания и т.п. Для успешного проведения практического (лабораторного) занятия обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными,

целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют студенту возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения, сформировать определенные навыки и умения и т.п.

Самостоятельная работа слушателей включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение задач и т.п.), которые ориентированы на более глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины. По каждой теме учебной дисциплины преподаватель предлагает обучающимся перечень заданий для самостоятельной работы. Самостоятельная работа по учебной дисциплине может осуществляться в различных формах (например: подготовка докладов; написание рефератов; публикация тезисов; научных статей; подготовка и защита проекта; другие).

К выполнению заданий для самостоятельной работы предъявляются следующие требования: задания должны исполняться самостоятельно либо группой и представляться в установленный срок, а также соответствовать установленным требованиям по оформлению.

Регулярно рекомендуется отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки по контрольным вопросам.

Результатом самостоятельной работы должно стать формирование у обучающегося определенных знаний, умений, навыков, компетенций.

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущей аттестации в течение периода обучения.

Процедура оценивания результатов освоения учебной дисциплины (модуля) осуществляется на основе действующего Положения об организации текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ВятГУ.

Для приобретения требуемых компетенций, хороших знаний и высокой оценки по дисциплине обучающимся необходимо выполнять все виды работ своевременно в течение всего периода обучения.

3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Гузикова М.О. и др. Основы теории межкультурной коммуникации: - Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2017 - 124 с. -URL: <http://znanium.com/go.php?id=947296>
2. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация/Садохин А.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с.

3 Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб. пособие / М.А. Кулинич, О.А. Кострова; под общ. ред. О.А. Костровой. - - Костровой. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2017 - 248 с.

4. Гойхман О.Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации: Л - Самара: Поволжск. Гос. Соц.-гуман. Акад., 2011 - 5 с.

Дополнительная литература

1. Драч Г. В. Культурология: Учебное пособие / Под ред. Г.В. Драча. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2010. - 413 с.

2. Жукова И.Н. и др. Словарь терминов межкультурной коммуникации: - Москва: Издательство 'Наука', 2013 - 632с. - URL: <http://znanium.com/go.php?id=454456>

3. Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О.В. Тимашева. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2014. - 192 с. - Москва: Флинта, 2014.

4. Чайковский Р.Р. и др. Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации: (основы теории): монография / Р.Р. Чайковский, Н.В. Вороневская, Е.Л. Лысенкова, Е.В. Харитоновна; под общ. ред. д-ра филол. наук, проф. Р.Р. Чайковского. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2015. - 222 с. - Москва: Флинта, 2015.

5. Философия языка и коммуникации. - Москва: Флинта, 2017. - 520 с. - URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785976525641.html>

Интернет-ресурсы по межкультурной коммуникации:
<http://www.intercultural.ru/component/content/article/1-cat1/38-internet-resources>
сайт о языковой идентичности и мультилингвизме
<http://www.multilingualliving.com>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

- 1. Портал дистанционного обучения ВятГУ.
- 2. Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы.

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса

Перечень специализированных аудиторий (лабораторий)

Вид занятий	Назначение аудитории
Лекции, практика	Учебная аудитория, оснащенная мультимедийным оборудованием
Самостоятельная работа	Читальные залы библиотеки

Перечень специализированного оборудования

Перечень используемого оборудования
Мультимедиа-проектор
Проектор
Ноутбук

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по учебной дисциплине

№ п/п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО	Производитель ПО и/или поставщик ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации I.EXPRO	ЗАО "Анти-Плагат"
2	Microsoft Office 365 Student Advantage	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами	ООО "Рубикон"
3	Office Professional Plus 2013 Russian OLP NL Academic.	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями	ООО "СофтЛайн" (Москва)
4	Windows 7 Professional and Professional K	Операционная система	ООО "Рубикон"
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение	ООО «Рубикон»
6	Информационная система КонсультантПлюс	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации	ООО «КонсультантКиров»
7	Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации	ООО «Гарант-Сервис»
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.	Microsoft

4. МАТЕРИАЛЫ, УСТАНОВЛИВАЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ (ТКУ) И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛУШАТЕЛЕЙ

Формы ТКУ:

- собеседование;
- тест;
- эссе и иные творческие работы;
- *Формы самостоятельной работы:*
 - конспектирование;
 - реферирование литературы;
 - аннотирование книг, статей;
 - выполнение заданий поисково-исследовательского характера;
 - углубленный анализ научно-методической литературы;
 - работа с лекционным материалом: проработка конспекта лекций, работа на полях конспекта с терминами, дополнение конспекта материалами из рекомендованной литературы;
 - участие в работе семинара: подготовка сообщений, докладов, заданий.

5. МАТЕРИАЛЫ, УСТАНОВЛИВАЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ АТТЕСТАЦИЙ

К сдаче зачета допускаются все слушатели, проходящие обучение на данной ДПП, вне зависимости от результатов текущего контроля успеваемости и посещаемости занятий, при этом, результаты текущего контроля успеваемости могут быть использованы преподавателем при оценке уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения учебной дисциплины.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета (тестовых заданий).

Зачет принимается преподавателями, проводившими лекции по данной учебной дисциплине.

• Методические рекомендации по подготовке и проведению промежуточной аттестации:

Промежуточная аттестация проводится в целях повышения эффективности обучения, определения уровня профессиональной подготовки обучающихся и контролем за обеспечением выполнения стандартов обучения.

Перечень примерных вопросов и заданий к зачету

1. Понятие "культура" и его эволюция.
2. Социализация и инкультурация, их основные цели, виды, формы и значение в профессиональной деятельности лингвиста/переводчика.
История теории коммуникации. Межкультурная коммуникация.
4. Основные понятия коммуникации. 10 базовых систем коммуникации
- 5. Основы межкультурной грамотности. Культурные нормы
Культурные ценности. Стереотипы. Восприятие. Время. Пространство.
Языковая картина мира. Тезаурусы языковой личности. Язык и Мышление.
11. Монохронные и полихронные культуры.
12. Дистантные и контактные культуры.
13. Категории, характеризующие общности людей.
14. Межкультурная коммуникация и межкультурный конфликт.
15. Причины межкультурных конфликтов, их источники и виды.
16. Сущность и формы аккультурации. Основные стратегии и факторы, влияющие на аккультурацию.
17. Культурный шок.
18. Невербальный формат коммуникативного поведения. Классификация невербальной коммуникации.
- 19. Стратегии разрешения конфликтов. Модель межкультурных стилей конфликтов.
20. Межкультурные коды, их значение в межкультурной коммуникации.
21. Понятие национальный характер и особенности его проявления в разных культурах.
22. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
Национальный характер как основа психологической идентичности
Китайское и русское коммуникативное поведение. Роль культурных ценностей в жизни современного человека.